

L'ECHO de L'ATELIER DES PETITS PAS

TRIMESTRIEL DE L'ATELIER DES PETITS PAS - JANVIER - FÉVRIER - MARS 2021 - N° 17



L'art au cœur
de la place Liedts

Tisser la toile
de l'interculturalité

Quand le rythme
s'invite au programme

Cours en ligne, quand la
distance nous rapproche

De fil en aiguille...



CENTRE D'EXPRESSION ET DE CRÉATIVITÉ

L'Atelier des Petits Pas est une asbl spécialisée dans l'accueil extrascolaire, le soutien éducatif et la formation pour adultes.

L'ÉCHO est un magazine écrit volontairement dans un langage accessible à tout public.

Rédaction : L'équipe de l'Atelier des Petits Pas asbl
Mise en page : Média Animation asbl
Photos : Atelier des Petits Pas asbl
Éditrice responsable : Ayse Eryoruk

MAGAZINE : L'ÉCHO DE L'ATELIER DES PETITS PAS – 17^e numéro (janvier-février-mars 2021)

ÉDITO p. 03

SECTEUR ENFANCE p. 04-08

L'art au cœur de la place Liedts p. 04

Tisser la toile de l'interculturalité p. 05

Soyez pour de vrai un autre ! p. 06

Quand le rythme s'invite au programme p. 07

Le château des lettres p. 08

SECTEUR ADULTES p. 09-13

Maintenir le lien et s'adapter,
les défis lancés par le Covid-19 ! p. 09

Cours en ligne... la distance nous rapproche ! p. 10

La méthode progressive, entre dire et faire p. 11

Lire et écrire, ensemble... témoignages p. 12

De fil en aiguille notre projet textile progresse... p. 13

Qui est Camille ? p. 14

INFOS PRATIQUES p. 15

Inscription pour les stages d'été p. 15



LES PROJETS PRENNENT FORME

La crise Covid a une fois de plus soulevé le rôle essentiel qu'assurent les acteurs associatifs au quotidien de par leur présence active sur le terrain.

Cette proximité avec le public, l'équipe pédagogique de l'Atelier des Petits Pas a souhaité la maintenir coûte que coûte malgré des mesures parfois contraignantes. Comme beaucoup d'entre nous, nous avons dû faire preuve de souplesse et d'ingéniosité pour maintenir ce lien aussi rassurant que bénéfique, dans un environnement pourtant incertain.

Voici donc venu le moment de vous présenter, avec toujours autant d'enthousiasme, notre 17^e numéro de L'ÉCHO de l'Atelier des Petits Pas.

Vous découvrirez, à travers votre lecture, les projets de cette année académique déjà bien lancés avec notamment au programme pour le secteur Enfance, les ateliers théâtre, musique, citoyen, Soutien à l'Expression et à la Lecture.

En ce qui concerne le secteur Adultes, le projet textile en phase de réalisation et la poursuite des cours d'alphabétisation version connectée.

Vous aurez également le plaisir de faire connaissance avec Camille, notre coordinatrice du secteur Enfance ainsi que de faire d'autres belles découvertes.

Nous vous souhaitons une agréable lecture.

GEORGIA GIAGZIDIS
Directrice de l'Atelier des Petits Pas

L'ART AU CŒUR DE LA PLACE LIETDS

Dans le cadre des travaux préparatoires du **métro 3** prévoyant la construction d'un nouveau local technique, des palissades de chantier sont installées sur la place Liedts pour une durée de 7 mois.

Pour embellir ces dernières, Beliris et la STIB ont organisé durant l'été 2020, un concours de dessins pour les enfants de 5 à 14 ans. La mission des jeunes artistes en herbe : « **dessiner leur engin de chantier préféré** » et ceux-ci avaient carte blanche ! Feutre, peinture, collage, tissu, crayons... tout était possible.

De ce fait, c'est le défi que **notre atelier Découv'art** a proposé aux groupes des Curieux et des Bricoleurs durant l'été 2020. Roues, pelleteuses, tracteurs

et chenilles, 16 dessins ont vu le jour. De partout dans l'Atelier, le chantier était en cours !

Fin novembre, bonne nouvelle, **4 enfants** de l'Atelier des Petits Pas sont les grands gagnants de ce beau concours. Eren, Fariya, Zaynab, Rayan ont eu le plaisir de découvrir leurs œuvres au cœur de leur commune... Quelle fierté pour eux de pouvoir montrer aux amis, à la famille leurs beaux dessins exposés sur les palissades du chantier situé entre rue des Palais et rue Gallait jusqu'à la fin 2021.

Alors, lors de vos promenades, ouvrez bien les yeux... vous serez surpris par tant de génie !



TISSER LA TOILE DE L'INTERCULTURALITÉ

UN NOUVEL ATELIER CITOYEN

Nous te proposons un voyage en train sans aucun frais à ta charge. Prends ton ticket et agrippe-toi ! Embarque à bord de ce train qui effectue la liaison Bruxelles-Istanbul. Dans ton wagon, il ne reste que quelques places libres. À partir de différents portraits photographiques, une question se pose : À côté de quelle personne ne voudrais-tu absolument pas t'asseoir ? Une fois que tu as ta réponse, que tu as fait ton choix, nous t'invitons à l'analyser et à t'exprimer sur le pourquoi de ce dernier.

Tu remarqueras, après réflexion, que l'être humain ne cesse de comparer ce qu'il connaît à ce qu'il ne connaît pas. L'être humain valorise le groupe qu'il juge familier et il en dévalorise un autre qui lui est inconnu. De la méconnaissance à la peur, il n'y a qu'un pas, le jugement pouvant amené au rejet de l'autre.

Alors, bienvenue dans le nouvel atelier de sensibilisation à l'interculturalité proposé aux Aventuriers. Cet atelier est un espace libre, un laboratoire avec un cadre à la fois exigeant et flexible, propre à chaque enfant, où chacun est amené à vivre, à expérimenter toutes sortes de situations. De cette façon, l'enfant s'éveille à tout ce qu'il est, il prend conscience de ce qu'il est également en rapport à l'autre. Il se découvre et découvre l'autre, consti-

tuant ainsi sa première arme dans sa vie : **la connaissance de soi.**

De part ces ateliers, nous découvrons que nous avons tous des stéréotypes et des préjugés ennemis de la curiosité, de l'humanité et de l'intelligence. Un stéréotype anodin au premier abord se transforme en préjugé pouvant amener à son tour à la discrimination, une étape décisive à surtout redouter.

Ainsi, soyons petits et grands à l'affût de nos images préconçues qui nous desservent la plupart du temps !



SOYEZ POUR DE VRAI UN AUTRE !

ATELIER THÉÂTEUR

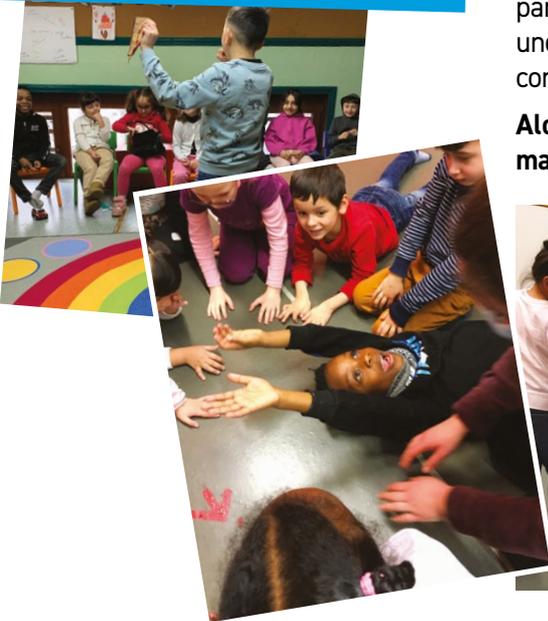
- 200 g d'énergie de groupe positive
- 500 g de bienveillance
- 100 g d'action
- 300 g d'applaudissements
- 400 g de rires
- 250 g d'imagination

Mettez le tout sur une scène, saupoudrez de confiance, d'émotions et soyez pour de vrai un autre !

C'est au tour des Bricoleurs (6/7 ans) d'avoir la chance d'expérimenter cette année un espace dans lequel le verbal et le corporel sont mis « en jeu ». C'est dans cet esprit que le groupe interprète divers personnages et leurs attributions. Se mettre à la place d'un autre, se projeter dans l'avenir, nourrir leur imaginaire et épancher leurs fantasmes dans une composition collective de petites scénettes, voilà ce que propose l'atelier Théâtreur.

Seuls ou en équipe, les enfants sont amenés à prendre conscience de l'importance de leur place dans le groupe. Au cœur du processus créatif, ils sont appelés à partager, à modifier, à parvenir à en faire une création collective dans un cadre de confiance et de non-jugement.

Alors tous en scène pour apprécier la magie du théâtre !



QUAND LE RYTHME S'INVITE AU PROGRAMME

Venez découvrir notre nouvel atelier « Rythme et musique » qui donne plus que jamais l'occasion aux enfants de mettre du rythme dans leur peau grâce à des jeux musicaux et des percussions...

Auraient-ils déjà trouvé en eux cette fabuleuse faculté à réagir avec intensité et justesse à chaque pulsation de musique ? Tous les moyens sont bons pour explorer les battements sonores et son énergie vitale !

Au programme on y trouve : la découverte des différentes familles d'instruments, la manière dont on en joue, les jeux de rythme avec le « bodydrum », le mime, les jeux d'adresse, des exercices travaillant la respiration profonde sur le rythme primordial... mais pas que ! Il est aussi question d'explorer le rythme dans l'espace par le déploiement du geste, la danse improvisée ou chorégraphiée. Ainsi, le mouvement dansé pourra tout aussi bien insuffler le rythme aux musiciens que la frappe des claves sur la démarche de nos jeunes valseurs... Alors oui parfois, nous osons placer le rythme, non plus en fonction de la seule métrique musicale mais en relation à l'espace, au temps et au cœur de chacun d'entre nous.

Les enfants ont cela de particulier qu'ils gardent pour la plupart une relation instantanée et jouissive au tempo. Pour l'animateur, il s'agit alors de leur faire révéler et de cultiver cet élan vital en mettant en place une structure ludique et adaptée. Cette activité expérimentale et festive a un fort succès car elle nourrit le besoin des enfants de connexion au présent.



LE CHÂTEAU DES LETTRES

QUAND UNE LOGOPÈDE Pousse LA PORTE DU SOUTIEN À LA LECTURE

Le vendredi, quelque chose de magique se passe durant l'atelier Soutien à la lecture entre 15 h 30 et 17 h 15 : une forêt, un château, une gardienne... attendent les enfants après l'école pour une nouvelle aventure.

Mais la quête sera longue avant d'atteindre le château des lettres !

Les voyelles, les consonnes doivent être ramassées dans la forêt enchantée pour prononcer la formule magique qui ouvre la porte du château.

Une fois cette mission réalisée, l'enfant se transforme en chevalier, princesse ou page avec des supers pouvoirs... de lecture.

Dans la salle du trône, il peut enfin choisir son livre du jour qu'il dévorera avec la gardienne des histoires. Vous aurez compris, notre gardienne est une magicienne de la lecture puisqu'elle est logopède.

Durant ce temps individuel, elle fixe un objectif par mois travaillé selon le niveau du lecteur, pour certains l'alphabet, pour d'autres les syllabes ou la construction de phrases.

Mais, quel bonheur d'avoir ce moment à soi autour du livre avec Hafsa qui a rejoint notre équipe depuis le mois de novembre. Son objectif, te faire aimer, t'approprier et découvrir le livre qui t'invite dans un univers magique.

Malheureusement le livre se referme déjà, ce n'est pas grave... vendredi prochain les supers pouvoirs seront encore plus forts.



MAINTENIR LE LIEN ET S'ADAPTER, LES DÉFIS LANCÉS PAR LE COVID-19 !

DES MESSAGES, DES DÉFIS, DES JEUX, DE LA LECTURE... INNOVER A ÉTÉ LA CLÉ.

Les outils de télécommunication ont été d'une aide précieuse pour continuer de proposer des activités régulières, mais également pour maintenir une relation malgré la distance. Ainsi, des groupes de discussion ont été créés et ont entre autre servi de relais pour répondre aux inquiétudes et aux interrogations des femmes liées à cette pandémie.

Expliquer, commenter, éclaircir, rassurer, être à l'écoute de leurs émotions et de leurs difficultés. Au fil des semaines, les groupes sont devenus de véritables soutiens aux familles.

Notre fonction de formatrice en alphabétisation s'est parfois muée en soutien à la parentalité ou en soutien scolaire, nos méthodes d'apprentissage ont été remaniées, les cours prennent des formes variées en fonction du contexte et des demandes, mais dans tout ce mouvement et ces évolutions incessantes, une chose demeure, le maintien du lien, si essentiel et bénéfique à chacun !

NOS MÉTHODES ADAPTÉES...

Notre proximité avec le public nous a également mené à moduler le contenu des cours. Ainsi, les séances individuelles prennent une forme plus personnalisée en fonction de la demande du bénéficiaire : *écrire un mot d'excuse pour l'école, inscription des enfants en secondaire, créer une adresse mail pour communiquer avec le CPAS, apprendre à faire une signature...*

Au cours de l'année écoulée, de nombreuses choses ont été adaptées...

COURS EN LIGNE... LA DISTANCE NOUS RAPPROCHE !

Le défi majeur pour cette année était d'imaginer comment maintenir notre formation FLE 2 en gardant une bonne dynamique de groupe dans ce contexte pandémique ! Comment retrouver de l'interaction visuelle dans l'apprentissage du français ?

La réponse est vite apparue : nous passons à la visioconférence ! Nous allons utiliser l'application gratuite « Jitsi Meet » sur notre GSM. L'application est facile, l'adhésion du groupe est directe. Le cours en ligne facilite l'aisance dans l'expression : ne plus avoir de masque est précieux. Pour les apprenantes l'inquiétude disparaît aussi. C'est plus confortable ! Toutefois, les interactions sont plus lentes que lors du présentiel, c'est plus fatiguant. Il est devenu bien plus qu'un simple cours. Le fait d'être ensemble est très important pour le groupe en ce moment. C'est un espace où les liens sont maintenus et même renforcés.

Mais nous souhaitons nous retrouver toutes ensemble dans notre local car rien ne remplace le contact direct...

En attendant des jours meilleurs, nous restons connectées !

Paroles des femmes :

Je préfère venir à l'Atelier, en classe. On peut se voir toutes ensemble. Mais avec le virus, c'est bien parce qu'on est à la maison ! On apprend aussi beaucoup de choses à la maison !

Dans notre situation, c'est très dur avec la Covid. C'est mieux que sans cours de français toute l'année ! On est en distance. On ne s'inquiète pas. On est à l'aise sans le masque !



LA MÉTHODE PROGRESSIVE : « ENTRE DIRE ET FAIRE »

Depuis, l'année dernière avec le groupe Alpha niveau 2, nous utilisons la « **Méthode progressive de lecture et d'écriture*** ». Celle-ci vise étape par étape à atteindre 4 objectifs : savoir écouter, parler, lire et écrire. Elle propose des exercices afin de faciliter le repérage de sons, de mots et de phrases simples selon le niveau de chacune. Mais aussi, elle offre aux apprenantes d'aborder des thématiques de la vie de tous les jours. Sous forme de petites saynètes, les apprenantes reproduisent les dialogues, s'en suit un moment d'échanges et d'anecdotes. Une apprenante nous raconte qu'elle prépare un très bon cake aux pommes. Prise au mot, nous lui demandons sa recette. Et c'est ainsi que l'écriture collective d'une recette de cuisine devient un bon exercice d'apprentissage du français. Nous travaillons la lecture, l'écriture et le vocabulaire et nous abordons les mesures de capacité. Mais pas seulement, c'est aussi un excellent moyen d'augmenter la confiance et l'estime de soi en mettant en avant leurs talents...

Alors, tenté-e de réaliser chez vous le cake aux pommes d'Amina ? Vous nous en direz des nouvelles !



LE CAKE AUX POMMES

D'AMINA



3 œufs



8 cuillères à soupe de sucre



8 cuillères à soupe de lait



8 cuillères à soupe d'huile



10 cuillères à soupe de farine



½ sachet de levure chimique



1 sachet de sucre vanille



3 pommes

Préparation :

- Mélanger tous les ingrédients.
- Verser la moitié de la pâte dans un moule.
- Disposer les tranches de pommes.
- Verser le restant de la pâte et décorer avec les tranches de pommes restantes.
- Mettre au four à 180°C.

Petite astuce d'Amina : Badigeonner votre cake avec de la confiture d'abricots !!

*<https://www.editions-retz.com/auteur/odette-bonin-sauve.html>

LIRE ET ÉCRIRE, ENSEMBLE... TÉMOIGNAGES DE PERSONNES EN ALPHABÉTISATION

Depuis le mois de novembre, les cours d'Alpha débutant se donnent de manière individuelle à raison d'une heure par semaine. Nous avons posé la question aux apprenantes : « **Une heure par semaine, qu'est-ce que cela t'apporte** » ?

Hadja

Je viens une heure toute seule, c'est mieux que tous réunis, quand on est beaucoup j'ai du mal à me concentrer. Mais quand il y a des gens, ça aide pour apprendre car tout le monde pose des questions et c'est bien. J'aimerais venir tous les jours car à la maison je n'ai pas de temps pour étudier. Je voudrais apprendre vite. J'aimerais être indépendante, faire des choses toute seule. Si je sors avec une adresse, je ne peux pas me rendre seule, je dois toujours demander.

à la maison sans rien lire. Je veux apprendre à lire et à écrire pour toutes les choses de la vie. C'est très important de lire et écrire, quand on ne sait pas, on ne se sent pas heureux, il manque quelque chose dans la vie. Ceux qui savent, ils comprennent mieux la vie, ils comprennent bien. Quand on ne sait pas lire, on est perdu. Tu ne sais pas aller à l'hôpital parce que tu ne sais pas où tu dois aller. Même dans un ascenseur tu es perdu.

Fatima

Une heure par semaine, ça aide un peu, c'est mieux que rien. A la maison, j'essaie de lire toute seule mais c'est difficile. J'essaie de lire les épices, celles qui commencent par P, je sais que c'est poulet ou paprika et par S spaghetti et comme ça, je n'oublie pas. Dans un magasin, je regarde les dates de péremption. Dans la boîte aux lettres, je reconnais les enveloppes avec mon nom et celui de mes enfants. Quand on me téléphone je reconnais la personne avec la lettre de son prénom.

Malika

Ce n'est pas bien, je n'apprends pas beaucoup, j'aime bien quand c'est tous les jours avec tout le monde. Je ne veux pas rester

Leur parole nous rappelle la difficulté de ne savoir ni lire ni écrire.

DE FIL EN AIGUILLE NOTRE PROJET TEXTILE PROGRESSE...

Rappelez-vous le concept du « Territoire » abordé par le biais du textile dont l'œuvre finale symbolisera ce qui nous rassemble ! Voici venu le temps de passer à l'étape suivante. Après avoir échangé autour du thème et redessiné les premiers croquis à la bonne dimension, nous voilà prêts à prendre nos fils et nos aiguilles pour réaliser notre ouvrage !

Par le biais de la broderie ou du collage, à chacune sa technique. Le transfert du dessin sur le tissu demande d'avoir recours à une table lumineuse pour décalquer les croquis. Ensuite, vient la mise en place de la Viseline sur l'envers du tissu. Les brodeuses utilisent un tambour tandis que celles qui s'initient au collage utilise le Vliesofix (matière autocollante) au fer à repasser.

Les participantes habituées aux techniques de broderie partagent leurs expériences par des photos et vidéos sur leur groupe WhatsApp de classe montrant l'évolution de leurs créations. Cette fois-ci, ce sont elles qui forment les autres à de nouveaux apprentissages. Créé lors du premier confinement, cet outil de communication devient le vecteur d'échanges, d'encouragements... liant collectivement le groupe à un projet commun.

Les dernières étapes seront l'assemblage des carrés de tissus en mode patchwork et la décoration finale. **Un patchwork qui symbolise ce qui nous rassemble ;** nous qui venons d'endroits différents, de contrées parfois lointaines et qui nous rencontrons aujourd'hui sur un « même territoire ».



QUI EST CAMILLE ?

Les participantes du groupe FLE 1 ont réalisé leur première interview à distance par WhatsApp, elles vous présentent : Camille, la coordinatrice du secteur Enfance.

Depuis combien d'années travaillez-vous à l'APP ?

Je travaille à l'APP depuis 15 ans. Durant 10 ans, j'ai été animatrice aux ateliers créatifs. Depuis 5 ans, je suis devenue coordinatrice du secteur Enfance.



Est-ce que vous avez choisi votre travail ?

J'ai répondu à une annonce pour être animatrice durant les deux mois d'été. Je dois dire que même si au départ, je n'ai pas choisi mon travail, j'ai découvert un univers dans lequel je grandis.

Est-ce vous qui choisissez les activités pour les enfants ?

Choisir les activités, c'est observer les enfants, c'est écouter les animateurs, c'est répondre aux valeurs de l'APP. Alors, effectivement, même si c'est moi qui choisit, il s'agit avant tout, d'un travail d'équipe.

Combien d'heures par semaine travaillez-vous à l'APP depuis le Coronavirus ?

Je travaille 24 h par semaine. Depuis le mois de mai, notre secteur ne s'est pas arrêté. Il était important d'accompagner les enfants dans ce quotidien si chamboulé.

Quelle est la plus belle chose dans votre travail ?

L'épanouissement de l'autre. Que ce soit les enfants, les parents, les animateurs, j'aime que les autres trouvent du sens dans ce qu'ils font. Mon moteur quotidien, c'est l'autre.

STAGES ÉTÉ 2021

Pour tous ceux et celles désireux d'inscrire leur enfant à nos activités durant les vacances, c'est le moment !

Les activités ont lieu du lundi 5 juillet au jeudi 26 août 2021, les lundis, mardis, mercredis et jeudis de 13 h à 17 h.

À vos agendas :

Inscriptions

Mardi 1^{er} juin et mercredi 2 juin
2021 de 9 h à 15 h 30

Modalités

- **Merci de vous munir de la carte d'identité de l'enfant et d'une vignette mutuelle.**
- **Le paiement de 12 euros/ semaine se fera soit par Bancontact ou par virement bancaire. Ce dernier validera votre inscription.**



Atelier des Petits Pas

Centre d'expression et de créativité

L'Atelier des Petits Pas est un Centre d'Expression et de Créativité qui propose :

- Un accueil extrascolaire pour les enfants de 5 à 12 ans
- Du soutien éducatif pour les 1^{re} et 2^e primaires
- Des cours de français pour adultes
- Des ateliers d'expression créative et multimédia
- Du soutien à la parentalité
- Des sorties culturelles
- Des projets éducatifs et citoyens

Horaires

Ateliers enfants

- mercredi de 13h30 à 17h
- vendredi de 15h15 à 17h15
(1^{re} et 2^e primaire)
- samedi et dimanche de 13h à 17h
- ouvert tous les congés scolaires

Formation pour adultes

- lundi, mardi, mercredi et jeudi de 8h30 à 12h

Siège Social

Atelier des Petits Pas asbl

12 rue de la Marne · 1030 Bruxelles
Secrétariat : 02 216 52 04

atelier.despetitspas@chello.be
www.atelierdespetitspas.com

 Atelier des Petits Pas

Coordination Adultes

Carmen GAYO RATON au 02 243 05 22

Coordination Enfance

Camille CLOUTIER au 02 243 05 22

Accès

Arrêt « Liedts »

(trams 25, 55, 62, 93)

Arrêt « Robiano »

(trams 92 ou bus 65, 66)